

Call for open tender - Annual Service Agreement Framework for delivering Medical Health Insurance services to the staff of AFH Yemen and their families.

<p>The AFH Yemen Country Office is setting up an Annual Framework Service Agreement to offer Medical Health Insurance for AFH Yemen employees and their families for the year 2025.</p> <p style="text-align: center;">The Conditions as following:</p>	<p>يقوم مكتب اكشن فور هيومانيتي اليمن بوضع اتفاقية إطارية سنوية لتقديم التأمين الصحي الطبي لموظفي اكشن فور هيومانيتي وعائلاتهم بحلول عام 2025.</p> <p style="text-align: center;">و وفق الشروط التالية :</p>
---	--

1- Timeline:

1- الجدول الزمني:

#	Item	Date	التاريخ	المادة	#
1	Announcement date	Monday, 17-March-2025	الاثنين 17 مارس 2025	تاريخ نشر الإعلان	1
2	Deadline for inquiries	Thursday, 20-March-2025	الخميس 20-مارس-2025	الموعد النهائي للإستفسارات	2
3	Closing date	Monday, 24-March-2025 at 12:00 p.m. Yemen time.	الاثنين 24-مارس-2025 الساعة 12:00 ظهراً بتوقيت اليمن.	الموعد النهائي للتقديم	3

<p>Tender dossier can be picked up by direct downloading from www.yemenhr.com</p> <p>All Inquiries have to be submitted by e-mail below before the above deadline procurement.yemen@actionforhumanity.org</p> <p>2- Bid submission method: The bids should be submitted in the following address: Aden Gov, Mansoura Dist. - Al-Durain - Al-Ahmadi Project, next to the Yemen Aid Foundation – Action For Humanity office.</p>	<p>يمكن الحصول على أوراق المناقصة بتنزيلها من الرابط المتوفر في الإعلان على موقع www.yemenhr.com</p> <p>يتم تقديم الإستفسارات للبريد الإلكتروني : procurement.yemen@actionforhumanity.org و بالموعد النهائي المذكور أعلاه.</p> <p>2- طريقة تقديم العروض : يتم تقديم العروض على العنوان التالي: محافظة عدن مديريه المنصورة – الدرين – مشروع الأحمدي بجانب مكتب مؤسسة يمن أيد – مكتب اكشن فور هيومانيتي.</p>
---	---

The technical bid and the financial bids must be submitted in two separate sealed envelopes follows:

The technical bid should contain the following documents:

Document of legibility:

- A copy of valid business registration card. (mandatory)
- A copy of valid tax card. (mandatory)
- A copy of valid license. (mandatory)
- A copy of the supplier's ID or Passport. (mandatory)
- Bid Entry Guarantee at a rate of 1000 USD that is non-cancellable with validity of 120 days. (mandatory)

Documents to conduct the Technical Evaluation and additional Due Diligence:

- Relevant Work Experiences.
- The complete table of benefits.
- Company profile including experience history, contact details, list of medical networks.
- Copy of the service contracts of the past three years in medical health insurance services with INGOs.
- Detailed description of the group medical insurance policy and premiums.
- The complete Supplier Information Form.
- The Medical Network List.
- Last Year Financial Cash Flow Report.

Annexes must be read then stamped to understand bid:

- Technical And Financial Evaluation Sheet.
- Code of Conduct Policies.
- Purchase Terms and Conditions.
- Scope of Work.
- Call For Open Tender Sheet.

يتم تقديم العرض الفني و العرض المالي ضمن ظرفين منفصلين على الشكل التالي :

العرض الفني ويحتوي على المستندات التالية:
وثائق اثبات الاهلية للتقديم:

- بطاقة سجل تجاري سارية المفعول.
- بطاقة ضريبية سارية المفعول. (الزامي)
- مزاولة مهنة سارية المفعول. (الزامي)
- بطاقة شخصية سارية المفعول للشخص المخول او جواز سفر . (الزامي)
- خطاب ضمان تقديم عطاء غير قابل للإلغاء صالح لمدة 120 يوم بواقع 1000 دولار أمريكي. (الزامي)

وثائق لإجراء التقييم الفني والكفاءة الواجبة الإضافية:

- خبرات عمل ذات صلة.
- جدول المنافع.
- نبذة عن الشركة تتضمن تاريخ الخبرة، وبيانات الاتصال، وقائمة بالشبكات الطبية.
- نسخة من عقود الخدمات للسنوات الثلاث الماضية في مجال التأمين الصحي الطبي مع المنظمات غير الحكومية الدولية.
- وصف مفصل لوثيقة التأمين الطبي الجماعي وأقساطها.
- نموذج متكامل لمعلومات المورد.
- قائمة الشبكات الطبية.
- تقرير التدفق النقدي المالي للسنة الماضية.

ملحقات يجب قراءتها والاطلاع عليها وختمها وإرجاعها لتأكيد فهم العطاء:

- جدول توزيع العلامة الفنية والمالية.
- سياسات قواعد السلوك.
- شروط وأحكام الشراء.
- نطاق العمل.
- دعوة للتقديم على مناقصة عامة.

<ul style="list-style-type: none"> • <u>Financial bid: the financial bid which should be submitted in USD.</u> <p>Documents to conduct financial evaluation and additional Due Diligence:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Price Offer Sheet. <p>All the documents must be signed and stamped by the supplier.</p> <p><u>Bid Entry Guarantee: The bank guarantee at a rate of 1000 USD that is non-cancellable with validity of 120 days.</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Bid entry guarantee will be returned after finishing the trend advertisement in one month. <p>The three envelopes should be sealed by company and named as follows: <u>“Technical bid- AFH-FWA-ADE-ADM-002-2025, Company Name”</u></p> <p><u>“Financial bid- AFH-FWA-ADE-ADM-002-2025, Company Name”</u></p> <p>Bid Entry Guarantee - AFH-FWA-ADE-ADM-002-2025, Company Name”</p> <p>The three envelopes should be put on another large envelope, and should be also sealed and signed in the name of the supplier/company/Tender number (AFH-FWA-ADE-ADM-002-2025).</p> <p>All documents should be signed and stamped by the bidder; AFH has the right to exclude any bid which is not Committed to the above submission method.</p> <p>Bidders are required to use only the response documents included in this tender package for their submissions. If they wish to provide any extra information, they may do so by attaching it in their preferred format. Nonetheless, all response documents from AFH Yemen must be completed, signed, and stamped by the bidders and submitted alongside their tender proposals to AFH Yemen.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <u>العرض المالي : العرض المالي الذي ينبغي تقديمه بالدولار الامريكى.</u> <p>الوثائق اللازمة لإجراء التقييم المالى والكفاءة الواجبة الإضافية :</p> <ul style="list-style-type: none"> • ملخص عرض الأسعار المقدمة. <p>يجب أن تكون جميع الملفات مختوم وموقعة من قبل المزود</p> <p><u>خطاب ضمان تقديم عطاء: خطاب ضمان بنكي غير قابل للإلغاء صالح لمدة 120 يوم بواقع 1000 دولار أمريكي.</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • سيتم إرجاع خطاب ضمان تقديم العطاء بعد إنتهاء فترة إعلان المناقصة بشهر كامل. <p>يجب أن تكون الأطراف الثلاثة مختومة حسب الشركة وتسميتها على النحو التالي: <u>(العرض الفني:- AFH-FWA-ADE-ADM-002-2025 اسم الشركة)</u></p> <p><u>(العرض المالي : - AFH-FWA-ADE-ADM-002-2025 اسم الشركة)</u></p> <p><u>(خطاب ضمان تقديم عطاء: - AFH-FWA-ADE-ADM-002-2025 اسم الشركة)</u></p> <p>يجب وضع المظاريف الثلاثة بعد التأكد من إغلاقها بشكل محكم بظرف آخر كبير و يتم أيضا ختمه و توقيعه باسم المزود/الشركة/رقم المناقصة (AFH-FWA-ADE-ADM-002-2025).</p> <p>سيتم إهمال أي مستند ما لم يحتوي على توقيع المقاول و ختمه , كما يحق لمنظمة اكشن فور هيومانيتي إستبعاد أي عطاء ما لم يلتزم بطريقة التقديم المبينة أعلاه.</p> <p>يطلب من مقدمي العطاءات استخدام مستندات الرد المرفقة بهذه المناقصة فقط لتقديم عروضهم. في حال رغبتهم في تقديم أي معلومات إضافية، يُمكنهم ذلك بإرفاقها بالصيغة المُفضلة لديهم. مع ذلك، يجب على مقدمي العطاءات إكمال جميع مستندات الرد من اكشن فور هيومانيتي اليمن وتوقيعها وختمها وتقديمها مع عروض عطاءاتهم إلى اكشن فور هيومانيتي اليمن.</p>
---	--

3- Weighted criteria:

- 60% for technical score
- 40% Financial score - best price.

As per as Technical And Financial Evaluation Sheet.

4- Delivery location:

Action For Humanity Aden and Sana'a Offices.

5- Bid validity:

The bid validity should be minimum 120 calendar days.

6- Payment terms:

Bidders are advised to submit payment terms to Action for Humanity, including in its proposal, by the end of each quarter.

7- Financial offer:

The financial bid should be submitted USD, AFH has the right to exclude any offer with Mathematical mistakes.

8- General conditions:

- All information provided in the request for quotation will be treated as confidential and will not be shared with any third party.
- The service provider agrees to maintain the confidentiality of all purchase information at all times, and this information cannot be shared with any third party under any circumstances without the express written consent of the management of Action For Humanity.
- Action For Humanity reserves the right to refuse any offer and the least financial offer will not necessarily be accepted or submitted, but in accordance with the above criteria.
- Offers that do not meet the requirements of this application or that have not been received by the deadline will not be accepted/considered.
- specified in this invitation.
- All offers must be submitted independently, without any prior contact, information exchange, numerical comparison, or ranking

3- المعايير المرجحة :

- 60 % العلامة الفنية.
- 40% العلامة المالية – أفضل سعر.

كما هو موضح بجدول توزيع العلامة الفنية والمالية

4- تسليم الخدمة :

منظمة اكشن فور هيومانيتي- مكاتب عدن وصنعاء.

5- صلاحية العرض :

يجب أن لا تقل عن 120 يوم تقويمي.

6- شروط الدفع:

ينصح مقدمو العروض بتقديم شروط دفع إلى اكشن فور هيومانيتي بما في ذلك في اقتراحها، بحلول نهاية كل ربع سنة

7- العرض المالي :

يتم تقديم العرض المالي بالدولار الأمريكي بعد التدقيق و التأكد من عدم وجود أخطاء حسابية حيث يحق لمنظمة اكشن فور هيومانيتي استبعاد أي عرض يحتوي على أخطاء حسابية.

8- شروط عامة :

- سيتم التعامل مع جميع المعلومات المقدمة في طلب عرض الأسعار على أنها سرية ولن يتم مشاركتها مع أي طرف ثالث.
- يوافق مزود الخدمة على الحفاظ على السرية, وجميع معلومات الشراء في جميع الأوقات, ولا يمكن مشاركة هذه المعلومات مع أي طرف ثالث تحت أي ظرف من الظروف دون موافقة خطية صريحة من إدارة اكشن فور هيومانيتي.
- تحتفظ اكشن فور هيومانيتي بالحق في رفض أي عرض ولن يتم بالضرورة قبول أو تقديم العرض الأقل مالياً وإنما وفقاً للمعايير المذكورة أعلاه.
- لن يتم قبول / النظر في العروض التي لا تستوفي متطلبات هذا الطلب أو العروض التي لم يتم استلامها بحلول الموعد النهائي المحدد في هذه الدعوة.
- يجب تقديم جميع العروض بشكل مستقل ، دون أي اتصال مسبق ، أو تبادل معلومات ، أو مقارنة رقمية ، أو تصنيف يشمل شركات أو أفراد

<p>involving other companies, individuals, presentations, or proposals in response to this invitation. This is to ensure that no sub-contracts are awarded in a way that could compromise the transparency and fairness of the bid evaluation process.</p> <p>- All bids must be final and irrevocable within the time specified for their acceptance.</p> <p>- Action For Humanity will not be responsible for any costs incurred by the bidder in connection with this invitation.</p> <p>- Action For Humanity reserves the right to accept or reject any or all offers, increase or decrease the quantities of materials required, or divide the offer among two contractors or more as the needs of the project.</p>	<p>أو عروض تقديمية أو عروض أخرى استجابة لهذه الدعوة. وذلك لضمان عدم منح أي عقود من الباطن بطريقة قد تضر بشفافية ونزاهة عملية تقييم العطاء</p> <ul style="list-style-type: none"> • يجب أن تكون جميع العطاءات نهائية وغير قابلة للإلغاء خلال الوقت المحدد لقبولها. • لن تكون اكشن فور هيومانيتي مسؤولة عن أي تكاليف يتكبدها العارض بخصوص هذه الدعوة. • تحتفظ اكشن فور هيومانيتي بحقها في الحق بقبول أو رفض أي أو كل العروض أو زيادة أو تخفيض كميات المواد المطلوبة أو تجزئة العرض بين مقاولين أو أكثر حسبما تقتضي مصلحة المشروع.
---	--

مدة التسليم المطلوبة من قبل المزود : يوم تقويمي اعتبارا من تاريخ التعاقد

من خلال التوقيع أدناه ، فإنك تؤكد أنك قد قرأتهم و وافقتم على الشروط المبينه أعلاه , كما انك تؤكد على صحة المعلومات الواردة من قبلكم

Delivery time required by the supplier: calendar days starting from contract date.

By signing below, you confirm that the information you have provided is correct and true to the best of your knowledge.

التوقيع _____ Signature

الإسم _____ Name

المنصب _____ position

التاريخ _____ Date